

PREU
10
SENTIMS



PREU
10
SENTIMS

ALS BAÑS

En valencià la paraula *bañs* significa nadar, escabussar-se i admirar de prop les formes més o menys provocatives de alguna femella «bien» que 'l posen a ú «mal».

En canvi, la paraula «bañes» vol dir cuernos, que 's una espècie de restaurant, a chusgar per lo molt que donen a menchar a sèrta classe de chent.

Segóns la frase del Guerra, «En los cuernos están los millones», y segóns un atra del Espartero, «Más cornas da el hambre». Pero ara resulta que estes dos frases han segut condensades en una que representa un curs de filosofía práctica y que li la ouirem abir prenent el bañ a un sabater, que per sèr té la dóna guapa.

—Che (li digueren); mentres tú estás posant miches soles y tacóns, la teua dóna se distrau en el amo de la finca que tots els dies va a taparlí la gotera.

—No 's preocupeu (mos contestá acarisiante el front); els cuernos son com els quixals de la boca; quant ixen, fan mal; después, aprofiten pera menchar.

Y después d' asó se pegá un escabussó tranquilament, mentres mosatros se riem de los peces de colores.

¿Qué tindrà l' aigua de la mar que se presta tant a la confidènsia y a la conversasió?

Des persones que se troven per lo carrer y que per no conèixerse no se saluden, se veuen dins la mar y fan amistat en seguida.

Nadant ahir el que escriu estes ralles, se tropesá en una morena d' eixes de apucham el toldo, y aludint al aigua, preguntá inchenuament:—Está calenta, ¿veritat?

La chica se ruborisá, y digué baixant els ulls:

—No siga descarat.

A lo que retruquí:

—Me referixe a l' aigua, simpática

bañista, y añaixix: ¡que está molt bonal

—¿Yo, o l' aigua?

—Les dos.

En aixó, la chica soltá un ¡ay! com si la mataren. Preguntí presurós qué li passaba, y contestá mimosa:

—Un clavell que m' ha picat baix la pancha.

—¿No será una anguila?

—¿Cá, no señor! ¡Así no poden viure eixos animals; así s' auega l' anguila!

—A vore si es una ballena.

—Aixó es més difícil, porque les dónes entrem sinse coset.

—Es vosté molt grasiosa.

—Y vosté molt mal intencionat.

—No hu dirá per l' anguila.

—No señor; hu dic... per la boca.

—Aixó no es boca; aixó es un capoll de primavera.

—El primavera es vosté.

—Té molta raó.

En aixó vingué una ola molt forta y mos sepultá, derribant nostres cosos en una sacudida violenta.

Quant se donarem conter ixquerem a flote, fortament abrasats, y convensuts els dos de que sí que era una anguila lo que avans había picat.

—¿Caray (digué la chica emocionadísima); si no es per vosté, me auegue!

—En eixes dos carabases que porta, no tinga por de auegarse.

—No exagere; son melonets.

—Y que deuen ser dolços.

—Ya els probará en casa.

—¿Viu asoles?

—En un goset que me netecha els plats.

—Quant li l' agafé La Perrera no 'l reclame, que yo me senc capás de netecharlí tota la vajilla.

Com la nit se tiraba damunt y el goset se impacientaba lladrant desde la vora del aigua, se 'n ixquerem. Ella se ficá en la barraqueta de La Polla ahon tenía la roba; yo en la d' El Nano, y mig hora después sopabem chunts en el barracó de La Marselina, ahon se rendís cult a la clóchina.

De lo que pasá después ya no me anrecoerde. Este matí m' han despertat els lladrits d' un gos y m' he trovat en l' alcoba d' un terser pis del carrer de En Bañ y al costat de la simpática bañista, que m' ha demanat dos duros pera anar a la compra.

Com yo no tenía ni una peseta, la chica ha agarrat el cabás y se 'n ha anat al mercat. Suponc que durá anguiles, que es la seua menchá predilecta.

Lo dicho: no hiá res com l' aigua de la mar pera crear amistats noves.

LA TRACA,

no donantse per satisfeta en este número de bañs, está preparant un magnífic extraordinari tirat a varies tintes y en vint planes de text.

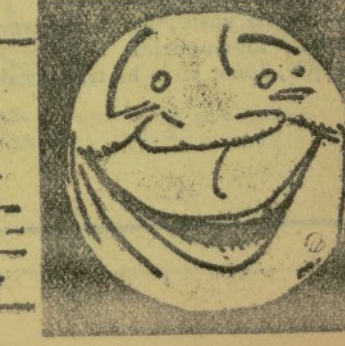
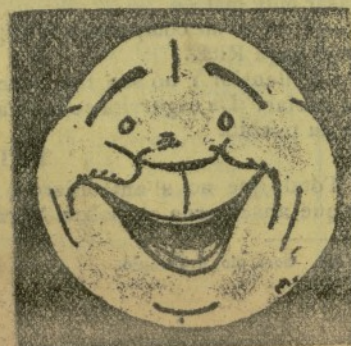
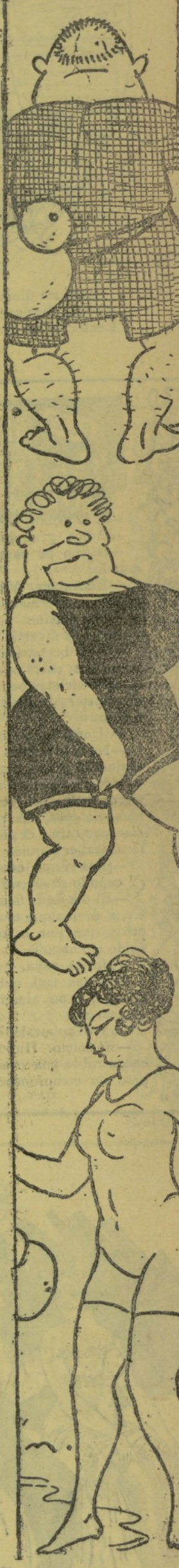
ISERÁ

la Calderona!

Estará tot ell dibuixat per el formidable TRAMUS, que fent dónes en trache de bañ es el únic, y escrit per els chavals d' esta casa, que una semana avans anirem a viure a la placha pera «ambientarse».

La piripitulia

será el dichós numeret de bañs. El recomanem com una cosa de gust y asegurem que els ha de agradar.





A mi me diuen Elena y m' he tirat a l' arena. Lector: si no eres guasó,

y tens ganes de tirarte, ara pots aprofitarte pea pegar un revolcò.

MANOL' ECUENTOS

Impotència Dels hermosos cuadros que la vida mos presenta, ningú, a mon entendre, se pot comparar al que uns resien casats formen. Mireu a eixa parella, Visantet y Tonicia, arrullantse tot el dia, plens de felicitat, chovens, y a eixe vellet en tot el cabell blanc, apoyantse en un gayoto pera acaminar y caentli la baba cada volta que contempla als resien casats; mireu los be y a pesar del contrast que oferix la choventut y la vellea chuntes, voreu com es el cuadro més hermos de la vida real.

Pa un mes que s' han casat; tot els sonríu, pera ell no hiá res amaro, son felissos. El vell no pot menos de confessar que se equivocó al posar algo d' opuscul al matrimoni. Li pareixia Visantet poc parit per a sa filla y, ademés, vea que era algo llaucheret de cascos. Pero al vorels tant felissos, olvidá totes las prevencions y se sent el també felis. ¿Durará molt aquella felicitat?

Una nit, Visantet entrá molt alegre en casa. Parlant, parlant, va soltant una serie de disparats, que ni al més loco li s' ocurriren. Díu que li ha escrit el president del Consell de ministros oferintli una cartera del ministeri d' Hacienda. Tonicia y son pare comprenen l' estat de Visantet, y veuen que alló es el primer nubló que empañará sa felicitat.

Al día siguiente, Visantet entra en casa en més deplorable estat que la nit anterior. Está plé de fang y entra tambalechante, com si anara a caure. Apesta a alguerdant, com si tota la roba la portara empapá d' eixe líquid. Tonicia no pot contindre, y li díu: —Visantet, ¿per qué te... importa? —¿Y a tú... que te... importa? —Contesta brutalment—. Fas lo que me... dona la gana...

Y si com a bailarina era de primera, com a dona tenía las simpaties per arrobos, aixina es que 'n al cabaret era la que més amiraos la rodechaben.

Y quant algú comentaba el porte de Lola dient que quant eixia al carrer pareixia una mosqueta morta que no osaba mirar a ningú dels que per el seu costat pasaren, sempre habia algún chusco que solia dir: —Les coses de la vida. Durant el día, abaixa els ulls, y quant aplega la nit, als les cames.



Coses de la vida Lola obtingué un exit borracho la nit del seu debut. Indubidament que era la millor bailarina de aquell saló.

Y si com a bailarina era de primera, com a dona tenía las simpaties per arrobos, aixina es que 'n al cabaret era la que més amiraos la rodechaben.



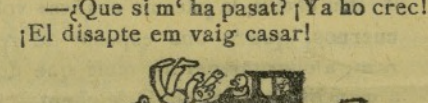
¿Ya ho crec? Dos amigos s' encontran en el carrer. —¡Chica, cuánt de temps sinse vore!

—¿Y a tú... que te... importa? —Contesta brutalment—. Fas lo que me... dona la gana...

—¿Dónal? ¿Tú per así? [Mira que he pensat en tú!]

—Yo en tú... Pero, escolta; t' encontre molt cambiá. ¿T' ha pasat algo?

—¿Que si m' ha pasat? ¿Ya ho crec? [El disape en vaig casar!]



Ben enterá Marieta tenía avio. Y no vio pa casarse, que 's lo més raro. Pero la mare de la chica no era dóna para deixar aixina com aixina a la seua filla a la buena de Dios, y volgué indagar els posibles en que contaba el novio para mantindre dóna.

Y li dígué a sa filla: —Sobre tot hiá que enterarse si té o no té lo suficiente para el matrimonio. —Sí, mare; si que té lo necesario. D' aixó responc yo.

—¿Y cómo lo saps tú?

—Pues... porque han anat moltes vegades al cine...

Y pasó lo que habia necessariament que pasari; que una chavala d' esas de a dos pesetas sin propia s' encaregaria d' ell y se comprometiera a enseñarli el mundo por un bujero.

Y quin bujero! Serapio estaba encantao d' él. Y como nunca n' habia visto otro igual, pos llegó a enamorarse de Rita, que asina se llamaba la chavala en coestión.

PERO ELLA... Pero ella no es de las que se casan con naide, encara que pareaga mujer de todos, y cuando ya quedaba ni una perra y li habia deixado la bolsa más cixuta que una mujama, se foé por la otra calle, y si t' he visto no m' ane recoerdo.

Y SERAPIO Y Serapio se volvió loco. Salió a la calle gritando; armó una revolución; lo agarran los guarías; lo puertaron al retén... y he aquí lo que pasó:

EN EL RETÉN —¿Por qué va osté pegando esos chillidos, que parese talmiente que haiga perdido la cholita?

—¡La Rita! ¡La Rita!

—¿Larita? ¡Si Larita es un torero muy guasón; y qué?

—Que yo por Rita, por Rita...

—¿Qué es eso de perrita? [Responde la autoridad monosilábica y no sabe a relusir cosas que deben estar ocultas!]

—Vullc decir que yo por Rita...

—¿Osté perrita? Me parese que mos quiere tomar el pelo y lo va a pasar muy mal.

—Osté no me comprende. Yo quiero c' haga Rita...

—¡Silencio! Y no sea tan marrano pa hablar. ¡La cagarrita se la guarda pa su pueblo!

TOTAL Total, que no s' antedidieron, por lo que anserarona al pobre Serapio

(1) Será pio, ti Serapio.



—Qué guapa estás en eixe gorro, Marieta. —Vulgueres portarlo tú para estar guapo, ¿veritat? No te apures, home; quant se casem, ¡ya te posaré el gorro!

SERAPIO EN VALENSIA

UNA PREGUNTA ¿Ostedes conocen a Serapio? ¿No? Pos mosotros tampoco. Pero verán lo que le pasó.

A VALENSIA Dende su pueblo natal (u séyase el pueblo donde hacen las natas) vino Serapio (i) a Valencia a preseniar los festejos de feria y de paso tomarles el pelo a los presidentes de las respectivas comisiones.

Y PASÓ Y pasó lo que habia necessariament que pasari; que una chavala d' esas de a dos pesetas sin propia s' encaregaria d' ell y se comprometiera a enseñarli el mundo por un bujero.

Y quin bujero! Serapio estaba encantao d' él. Y como nunca n' habia visto otro igual, pos llegó a enamorarse de Rita, que asina se llamaba la chavala en coestión.

PERO ELLA... Pero ella no es de las que se casan con naide, encara que pareaga mujer de todos, y cuando ya quedaba ni una perra y li habia deixado la bolsa más cixuta que una mujama, se foé por la otra calle, y si t' he visto no m' ane recoerdo.

Y SERAPIO Y Serapio se volvió loco. Salió a la calle gritando; armó una revolución; lo agarran los guarías; lo puertaron al retén... y he aquí lo que pasó:

EN EL RETÉN —¿Por qué va osté pegando esos chillidos, que parese talmiente que haiga perdido la cholita?

—¡La Rita! ¡La Rita!

—¿Larita? ¡Si Larita es un torero muy guasón; y qué?

—Que yo por Rita, por Rita...

—¿Qué es eso de perrita? [Responde la autoridad monosilábica y no sabe a relusir cosas que deben estar ocultas!]

—Vullc decir que yo por Rita...

—¿Osté perrita? Me parese que mos quiere tomar el pelo y lo va a pasar muy mal.

—Osté no me comprende. Yo quiero c' haga Rita...

—¡Silencio! Y no sea tan marrano pa hablar. ¡La cagarrita se la guarda pa su pueblo!

TOTAL Total, que no s' antedidieron, por lo que anserarona al pobre Serapio

(1) Será pio, ti Serapio.

MANOL' ECUENTOS

Tots artistes No cap dubie que la familia del tio Maroma es una familia d' artistes.

Uns, son pintors (cach-rulers); atres, escultors (santeros); atres, músics (toquen el manubrio)...

Unicamente la chica no s' habia desidit encara per niagua profesio, pero no fa molts dies sentí la influencia de la familia, y s' ha dedicat també al art.

Ara fa cuadros...



Un consell Una mare li aconsellaba a sa filla, chicona de setze anys y que estaba en la revolá primera.

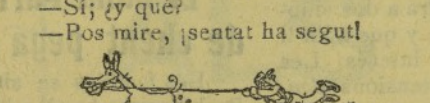
—Sobre tot— li día la bona senyora—, no te fies d' eixos que teneu el cap ple de paralets. Procura sempre que trates en algún home que tinga el seu asietat, que tinga el cap ben sentat, ¿comprás? D' un home sentat no se pot esperar res mal.

Al cap d' uns mesos, la chica ixqué més carregá de lo que era menester. —Pero, ¡chica! ¿Cómo ha segut aixó?

—Vosté me dígué que d' un home sentat no se pot esperar res mal...

—Sí; ¿y qué?

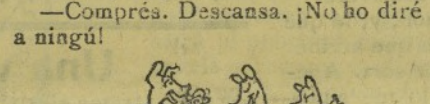
—Pos mire, ¡sentat ha segut!



El secret —Volguera dirte un cosa, pero m' habies de prometer no dirlo a ningú.

—Ya saps que soc un pou; dígues lo que vulgues que ningú sabrá res. —Grasies. [No esperaba manco de un amic com tú! Pues necesite deu duros... ¿comprás?]

—Comprés. Descansa. ¡No ho diré a ningú!



Bona artista La Carolina Dervás, triple cómica d' un teatro de certa localitat, obtingué un triufo gran el día del seu debut. Les felicitacions les recibí a millars.

En el seu camerino no se cabia de peus.

—Ea vosté chealí.

—Grasiosísima.

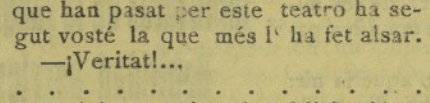
—Sí par.

—¡Deu vegades ha fet alzar el telé!

—Com a que de totes les artistes que han estat per este teatro ha segut vosté la que més l' ha fet alzar.

—¡Veritat!...

Y aixina seguien les felicitacions.



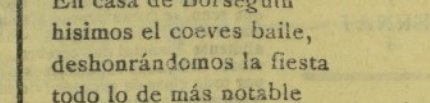
Y SUPO... Y supo, gracias a d' aquel amigo, lo que 's un sidral, ficar un chavo al contaor, haser un glopeo y un sífon; qué quiere desir eso de arriba y al be; lo que 's un porrur y otras muchas cosas que ell ignoraba, y que no s' astilan en su pueblo, porque sia duda el retor se las guarda pa su uso particular, no habiéndolas hecho saber porque es un reaccionario y enemigo asérrimo de la vulgarisación científica.

DE VUELTA De vuelta Serapio a su pueblo, se habia llenagus contando las cosas que en Valencia habia deprenido y sintiendo de ves en cuando unas bascas de l' obligaban a venir de nuevo a la capital, con la que s' ha familiarisao tanto, que ya parese un capitán lista más.

PERO SERAPIO... Pero Serapio, ¡ay!, es casado, cosa que no habiamos dicho banda estos histéricos momentos.

Y SU MUJER... Y su mujer está que tira chispas, y acaso li sobra la razón, pos dise a todos los que la quieren oír que su marido es otro del decaentes, pos ahora parese 's alchepe que s' adormen, siendo así que decaentes pareciase al sementao armao.

Y eso es todo.



Siñor Director: Dispense si no li he ascribido enantes, hablándole d' estas playas y encomiándole estos mares que son l' andivia del mundo y todos sus arrabales.

Por aquí tó sigue igual que deade mi último naipet: yo hecho un milord de verano y hecho un asco las calles. A pesar d' esto, mos vienen la mar de vereneyantes, todos de la goma arábica y la flor en el ojale, que mos dan mucho esplendor y una emportansia muy grande. En casa de Borseguia hisimos el coeves baile, deshonrándonos la fiesta todo lo de más notable de la colonia que semos por estos Cañam-lares. Del bello seso, asistieron, Pepa la del Colomabaire, la siñora Nasia Cuc,

Entre amigos Pero, chica, pareix que es t' gues tonia.

—¿Yo? ¿Per qué?

—Tan gran amitat que tens en Rosaura y encara no t' has enterat que la pega en el teu home.

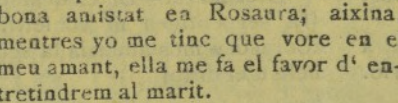
—Vamos, ya veig que la toata eres tú.

—¿Me voldrás fer creure que no es veritat lo que dicé?

—No es que no ho negue, sino que ho afirmo.

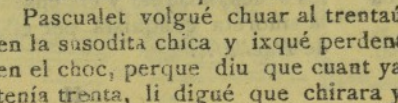
—Entonses...

—Y presisament per aixó tinc tan bona amitat en Rosaura; aixina, mentres yo me tinc que vore en el meu amant, ella me fa el favor d' entretindrem al marit.



El choc Pascualet está que talla claus en una chica del veinat.

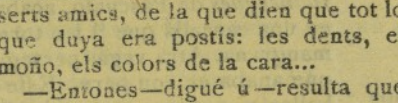
Y la cosa no es pa menos. Pascualet volgué chuar al trentaú en la susodita chica y ixqué perdent en el choc, porque díu que quant ya tenía trenta, li dígué que chirara y li donó un cabill.



Si que 'n té Parlaren de una individua sers amica, de la que dicen que tot lo que duya era postis: les dents, el moño, els colors de la cara...

—Entonses—dígué ú—resulta que no té res natural.

—Sí que té—respon un atre—. [Els fills! ¡Y ne té com pa posar una escolá!]



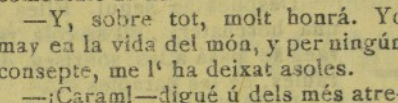
Una bona mare Se parlaba en les condicions de sersa chica, cual mare s' encontraba present.

Tots convingueren en que com a guapa y de bona presensia no podía envechar res a ningú; pero ningú parlaba de les condicions morales de la chica, la que tenía prou mala fama en eixe sentit.

Com asó era presisament lo que més li picaba a la mare, en vista de que no se comentaba para res, per part dels reunits, la bona conducta de sa filla, fol ella la que iniciá el comentari dient:

—Y, sobre tot, molt honrá. Yo may en la vida del món, y per ningún consens, me l' ha deixat asoles.

—¡Caral!—dígué ú dels més atrevits—. ¡Pues si que haurá vist vosté cuadros raros!



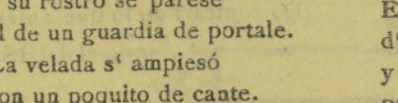
EL VERANEYO

Siñor Director: Dispense si no li he ascribido enantes, hablándole d' estas playas y encomiándole estos mares que son l' andivia del mundo y todos sus arrabales.

Por aquí tó sigue igual que deade mi último naipet: yo hecho un milord de verano y hecho un asco las calles. A pesar d' esto, mos vienen la mar de vereneyantes, todos de la goma arábica y la flor en el ojale, que mos dan mucho esplendor y una emportansia muy grande. En casa de Borseguia hisimos el coeves baile, deshonrándonos la fiesta todo lo de más notable de la colonia que semos por estos Cañam-lares. Del bello seso, asistieron, Pepa la del Colomabaire, la siñora Nasia Cuc,

mos hisieron las delisias entonando el *No me mates*. En seguida, Borseguin, poníó cátedra de baile ballando una petenera con Nelia Melacabe, que maneja las castañas con mucha gracia y donaire. Dempues d' esto, mos dió gusto Pepa la del Colomabaire, lósíendose con la flauta que morrea como un ángel, acabando la velada con una bufa tan grande, que hubo niña que perdió en la broma aanda les calses. En fin, que hisimos el burro d' una manera notable, y hay quien tendrá resiallas pa rato. Con que ya sabe la vida que mos tiramos por estos Cañamelares; véngase, y no seya tonto, si vol disfrutar en grande.

Siempre suyo, TERREMOTO



Asó es una fotografia de exposisio, perque si me guípa el marit de la bañista me enfia.



—Figense vostés en la popa de aquell vaporet. Si aixina es la popa, ya poden vigíarse la chimenea com sera.

RETARDOS CHETAS

Ha pasat la fira. El ridícul programa de festes confesiona per nostre excelentisim Ahuntament, s' ha cumplit al peu de la lletra.

Les corregudes pasaren sinse pena ni gloria; lo demés, com no valia un bufo, el públic no se preocupá. Unicamente la festa de l' aviación despartá interés.

Aixó dels *pardalots* pareix que no y té molt de atractiu, sobre tot entre les señores. Hiá chavala que per un pardal d' eixos volaors es capás de anar a la Patagonia.

Hasta Antonio de Cidón que 's un home molt formal, mirant tanto pardal se sientu «as» de aviación.

Anem a contes, señors de la comisió de focs artificials. Les nits de *castell*, vostés poseu uns millars de cahires y una taquilla abon vengeu les entrées para ocupar eixa cahires.

Pues be, el disape últim, varios centenars de persones, despues de haber apoquinat en la taquilla els tres quints que val ocupar una «referencia», se trovaren en que ESTABEN TOTES, ABSOLUTAMENTE TOTES OCUPAES. Anareu a que 's tornaren els diné, y els

En pocs castellets aixina podíá l' Ahuntament pagar als seus coplats un poquet més al corrent.



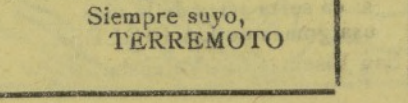
EL VERANEYO

Siñor Director: Dispense si no li he ascribido enantes, hablándole d' estas playas y encomiándole estos mares que son l' andivia del mundo y todos sus arrabales.

Por aquí tó sigue igual que deade mi último naipet: yo hecho un milord de verano y hecho un asco las calles. A pesar d' esto, mos vienen la mar de vereneyantes, todos de la goma arábica y la flor en el ojale, que mos dan mucho esplendor y una emportansia muy grande. En casa de Borseguia hisimos el coeves baile, deshonrándonos la fiesta todo lo de más notable de la colonia que semos por estos Cañam-lares. Del bello seso, asistieron, Pepa la del Colomabaire, la siñora Nasia Cuc,

mos hisieron las delisias entonando el *No me mates*. En seguida, Borseguin, poníó cátedra de baile ballando una petenera con Nelia Melacabe, que maneja las castañas con mucha gracia y donaire. Dempues d' esto, mos dió gusto Pepa la del Colomabaire, lósíendose con la flauta que morrea como un ángel, acabando la velada con una bufa tan grande, que hubo niña que perdió en la broma aanda les calses. En fin, que hisimos el burro d' una manera notable, y hay quien tendrá resiallas pa rato. Con que ya sabe la vida que mos tiramos por estos Cañamelares; véngase, y no seya tonto, si vol disfrutar en grande.

Siempre suyo, TERREMOTO



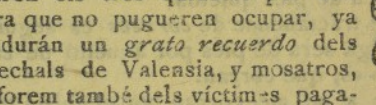
Asó es una fotografia de exposisio, perque si me guípa el marit de la bañista me enfia.

de la taquilla se negaren diguent que *aixó era cosa de la comisió*. La comisió no paregué per niagua banda, pero dos individuos, a qui sentim no conixer, pero que segurament deuen ser dels que cobren volant de gos per lo be que liatren en defensa del amo, resibíren al públic en formes destemplades y agresives, y éste, despues de un escándalo mayúscul, tingué que retirarse sinse vore el castell y sinse els tres quints que li costaba la entrá.

Asó no s' atrevim a dir que 's un delit de estafa, porque se trata del excelentisim Ahuntament de Valencia, y no volem que mos denunsien per inchures a l' autoritat. La chent que presensia el escándalo ya feu els seus comentaris; els forasters que pagaren els tres quints per una cahira que no pugueren ocupar, ya s' endurán un *grato recuerdo* dels consells de Valencia, y mosatros, que forem també dels victim's paganos, ya se desfogarem diguent les coses per son veridader nom ante els chulos que defenen l' atropello.

Despues que vinga l' Ahuntament publicant bandos de buen gobierno.

En pocs castellets aixina podíá l' Ahuntament pagar als seus coplats un poquet més al corrent.



EL VERANEYO

Siñor Director: Dispense si no li he ascribido enantes, hablándole d' estas playas y encomiándole estos mares que son l' andivia del mundo y todos sus arrabales.

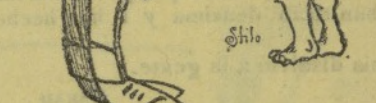
Por aquí tó sigue igual que deade mi último naipet: yo hecho un milord de verano y hecho un asco las calles. A pesar d' esto, mos vienen la mar de vereneyantes, todos de la goma arábica y la flor en el ojale, que mos dan mucho esplendor y una emportansia muy grande. En casa de Borseguia hisimos el coeves baile, deshonrándonos la fiesta todo lo de más notable de la colonia que semos por estos Cañam-lares. Del bello seso, asistieron, Pepa la del Colomabaire, la siñora Nasia Cuc,

mos hisieron las delisias entonando el *No me mates*. En seguida, Borseguin, poníó cátedra de baile ballando una petenera con Nelia Melacabe, que maneja las castañas con mucha gracia y donaire. Dempues d' esto, mos dió gusto Pepa la del Colomabaire, lósíendose con la flauta que morrea como un ángel, acabando la velada con una bufa tan grande, que hubo niña que perdió en la broma aanda les calses. En fin, que hisimos el burro d' una manera notable, y hay quien tendrá resiallas pa rato. Con que ya sabe la vida que mos tiramos por estos Cañamelares; véngase, y no seya tonto, si vol disfrutar en grande.

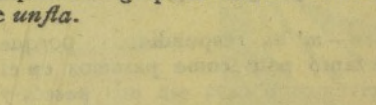
Siempre suyo, TERREMOTO



Asó es una fotografia de exposisio, perque si me guípa el marit de la bañista me enfia.



Asó es una fotografia de exposisio, perque si me guípa el marit de la bañista me enfia.

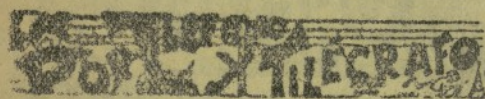


Asó es una fotografia de exposisio, perque si me guípa el marit de la bañista me enfia.





—M' agrá més saltar en la comba y que me donen *choriso*!



Servicio especial de (LA TRACA)

Solución de un conflicto

S' ha solucionao el conflicto pendiente entre el ramo de la piel y el obispo de Gerona. La solución ha sido de percloruro de hidrógeno.

El jugao de guardia entiende en l' asunto.

KAKAU

Descarrilamiento

Una chavala de buten ha descarrilado con el novio sufriendo una avería de tal importancia, que ya no hay remedio pa ella.

El tío de la interfecta s' ha vuelto loco.

KAKAU

Una duda

Se dise si irán u si no irán a la huelga los empleados de Correos.

Y la duda es ésta: ¿Será la huelga de brazos caídos, u de pies quietos?

Aunque tractándose de correos es seguro que la huelga será de pies por aquello de *correos*; esto es, que corran.

¡Y que a mí me corran por el chiste tan malo!

KAKAU

Operas en español

En el treyato Rey al van a cantarse las óperas en sus respectivos idiomas.

Asina, pues, las óperas «Carmen» y «El Barbero de Sevilla» se cantarán en español; «La Africana», en árabe; «El Soñador», en hebreo, y asina, sucesivamente.

De donde resultará que un cómico de ópera necesitará conocer toda clase de lenguas.

Incluso la francesa.

Y es un recurso, porque cuando se queden sin vos se pueden dedicar a intérpretes.

KAKAU

En el ministerio de Trabajo

He ido a solisitar colocación en el ministerio de Trabajo, y m' han dicho que allí no hay ni una *ausellerada* de faena.

¡Ma que tengo mala pata, redió!

KAKAU

Mitín feminista

S' ha selebrao el mitín feminista de que ya les hablé (es un desir), el coal ha terminao de mala manera.

Una de las oradoras, en el paroxismo de la improvisación, ha dicho que no es justo que las mujeres no tengan los mismos derechos que l' hombre.

Entonses una de las oyentas ha enterrumpido, diciendo:

—Pos a mí me gusta que mi novio sea el que tenga derecho...

No l' han deixao acabar, porque todas las demás li s' han tirao densima y l' han hecho tortilla.

La polemia disolvió a la gente.

KAKAU

Las dietas a los desputaos

He parlao con un desputao de la mayoría y li he preguntao que qué le parese eso de las dietas.

—Muy bien—m' ha respondido—; porque si al cabo de tanto pato como pasamos en el Congreso volvemos a casa sin una peseta y



Disapte.—El consechal Castelar Chico, Catalá o Tosoló, pues de totes maneres se l' nomena, mos mira con cara feroche.—El fenómeno Sánchez Bujía respira al acabar la última correguda.

Dumenche.—El novillero Natalio demuestra que 'n la espasa en la ma no té por als Mieres.—Sabem d' un graneriste que no vol acudir a la velá necrológica, *ell se sap per que*.

Dilluns.—El tío Paco Juliá viu encantao de la vida.—El simpático Pepito Polit va donant ceba a les chiquetes de la sequia de Gas.

¡Ahí, valent, que te vas a fer d' or!

Dimats.—El artista Carmelo Roda mira llastimosament al mateix Don Juan Temorio.

carregados de gastos, vale más meterse a capitanes de lladres.

—De modo que osté cree...

—Que los desputaos debemos salir *con gracia* del Congreso.

Esto lo comunico a ostedes a título de rumor.

KAKAU

Pa la otra

Quería haberles contao mis amores con aquella agüela de marres, pero las importantes notisias que lis he tengudo que comunicar, me lo han impedido.

Lo dejaremos pa la otra.

KAKAU

Señor croupier, ¡chitón!

Una caricatura de periódico «gráfico» ahon la pedantería, el provinsianisme cursi, el plagio vil y la estafa del anuncio *tienen amable acogida*, mos parla de honradés (!). Señor croupier, vosté no entén d' eixes coses. Pague vosté lo que deu en esta imprenta, y después ya parlarem d' aixó y de sa pintoresca historia plena d' estafes, desahusos chudisials y timos ¡Estamos, señor croupier! Vacha en cuidaet que así tirem en fona, y podiem estropearli el timo del anuncio que tan «hábilment» practica.

Con que *fomentar las letras*, ¿eh? ¡Com no siguen las letras de Farinetti!...

¡Uf, qué ascol!

Señor croupier, ¡chitón!

LA CASA DE LES GOMES

Inméns surtit en gomes hichiéniques de clases superiores, a preus baratissims.

Carrer de Padilla, n.º 2 (rincó)

Conquista firera

I

Pascualo el de Paella había vingut a la fira desidit a divertirse. Y cuant Pascualo prenia una resolusió, primer s' afoñaba el món que deixaba ell de cumplir lo que 's proposaba, que encara que naixcut y criat en el Vall de Albaida, pareixia churro per lo consecuent y cabut.

Además, se presiaba de buen moso y de atrevit y pillo para les dónes, de manera que en estes condicions, choventut per tot el cos y veintisinc o trenta *naps* en el forro del chaleco, no hiá que dir quina sería la base de les diversiones fireras de Pascualo: els toros y les dónes.

Si señor. Aniria a totes les *corregües* y per la nit se dedicaría a fer conquistes per la Alamera, pero no conquistes d' eixes fassils y aseguibles a totes les fortunes. Ell estaba ya cansat de churres. Ara nesositaba conquistar, per mérits personals, algo que no fora lo de sempre: alguna señoreta d' aquelles que anaben per la fira en la cara emblanquiná, deixant per ahón pasaben un aulor de mil dimeñis, en traches blancs, com les parets d' una barraca acabá de pintar, y en uns sombrerois com els cabasos de portar hortalsins al Mercat.

¡Olé, los tícs!—Don Adolfo Beltrán se vana gloria de ser el diputat que més ha fet per Valencia. ¡Clar, ningún ha fet res!

Dimecres.—El temible Montañés vol portar al *pohuet de San Visent* sa blonda cabellera. ¡No 's preocupe, ya li la pendrem nosotros!

Dichous.—El tremendo Puig Espert se sent romántic y fa un soneto a un *Arrós en fesols y naps*.—En Francesch Almarche se declara partidari de la viola.

Divendres.—El exalcalde Samper ya no tira serpientes ni confetti. —El fenómeno «Corasón» mos anuncia la seua visita. ¡Arremulleu el drap!

¡Reché y quines ganas tenía Pascualo de alternar en una señoreta d' aquelles, y ouirla, dientli en *castellano* paraulitas finas y amorosas com les del *Don Cuan Tinoriel*... ¡Y quina envecha li tindrien en lo poble cuant contara les seues *hasañes* y els enseña el retrato de la señoreta conquistá per ell, per Pascualo el de Paella!...

II

Ya había fet varies tentativas para conseguir su *sueño dorado*, pero, presis era confesario, en poc éxit.

La primera nit seguí per la fira a dos señoretas que anaben *con su mamá*, y que a ell li paregué que l' miraben en sert interés. Les chiques, apersibides de les pretensions *donjuanescas* de Pascualo, acabaren per esclatar en una carcallá que l' feu tornar roig com una mangrana. Atrá vegá persegui a una señoreta que anaba en son pare. Este debía ser de caballería, porque cuant notá la persecusió se cuadrá davant de Pascualo, pera dirli:—¡Ya estás arreando!—Un atra nit, sería mamá li digué *estúpido y botarate*...

Pero ell seguía firme en la seua desisió. Primer el mataben que se 'n tornaba al poble sinse conquistar una señoreta en sombrero.

Per fi... tot arriba en este món, y, lo que no, arriba en l' atre. La cuestió es que arribe.

Aquella nit estaba Pascualo de sort. Apenen entrá en l' Alamera encontrá lo que 'n tanta ansia anaba buscant: una señoreta en trache blanc, en un sombrero com un paraigües plen de plomes de titot y esparsint un aulor tan rara y penetrant, que se sentía a trenta metros de distansia. La chove anaba acompañá per una respetable señora que debía ser la que tirá al món aquell tros de gloria.

El intrépit Pascualo llansá a la *interfecta* una d' aquelles miraes que ell guardaba pera les grans ocasiones. La señoreta aguantá impávida l' atac, contestáelo en una delisiosa sonrisa que feu en el fill del Vall d' Albaida el efecte d' un parell de banderilles de foc.

Después la seguí. Elles s' asentaren en una horchatería, ell se colá raere; de les miraes se pasá a les sonrises, d' éstes a les paraules, de les paraules a...

La señoreta tenía un capricho aquella nit: sopar en *Miramar* y anar en coche. Pascualo descusqué el forro del *chopeti*... els desichos d' aquell áncel crea órdenes pera ell... —¡Arrea cap a Miramar, cochero!...

III

Después del sopar, que fon de primera y *arremullat* a consensia, la señoreta se sentí un poc indispuesta.

No, no era res; pegaría un pasechet hasta el mar pera que li pasara. Su mamá l' acompañaría, mientras Pascualo prenia el café...

Dos horas después, el camarero despertaba al fill del Vall d' Albaida que s' había quedat dormint en la taula.

—Es hora ya; vamos a cerrar...

Pascualo se restregá els ulls y recordá...

—Y las señoras!—preguntá.

—No han vuelto.

—¡Che! ¡Vaya una hechal! A ver si se han auegado en el mar y tengo yo un conflicto.

S' alsá tot asorat. Tirá ma a pagar y... ¡Había volat tot! ¡Hasta la calderilla!

El resto de la nit el pasá el pobre Pascualo en el retén del Grau, y desde entonses sempre que ven a una señoreta en sombrero s' abrocha...

¡Lo contrari de lo que antes pensaba fer!

LLUIS BERNAT



—Yo tinc por dé auegarme si nadem en la mar.

—No tingués cuidao. Yo, cuant nade en alguna chica, me fique gomes.

El Luna Park, per la nit, de chent pega un esclafit.

Les families se siten per la nit en el Luna Park porque 's el millor puesto de Valencia pera pasar les velaes en agradables y barates distraccions.

Allí sentats en una tauleta mirant el sine mentres se prenen unas chelats y ouint la música o admirant la pintoresca elevació de acrosatos, se pasen les hores gochant d' una temperatura agradable, que fa innesesari el verano.

El que per curiositat va al Luna Park una nit, no té més remey que ferse parroquia.

Una veritat

En aparatos eléctricos de totes clases no hiá qui puga competir en Miguel Olaya, el acreditat industrial del carrer de San Visent, número 95.

Gran depósito de lámpares OSRAM, PHILIPS, 1 y 1/2 watio, aparatos de gasolina, pararrayos, motores, etcétera.

Hiá que visitar la casa pera coavénserse. MIGUEL OLAYA, carrer de San Visent, núm. 95; teléfono 785.

Vias urinarias

Impurezas de la sangre

Debilidad nerviosa

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias a maravilloso descubrimiento de los



Medicamentos del doctor Soivré

Vias urinarias: Blenorragia (purgaciones) en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc. del hombre, y vaginitis, motritis, uretritis, cistitis, anxitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cuchets del Doctor Soivré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta, 5 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), úlceras varicosas (llagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios e infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del doctor Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mocosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta, 5 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea, (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasas potenciales del doctor Soivré. —Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta, 5 pesetas frasco.

DEPOSITOS: DOCTOR ANDREU, Rambla de Cataluña, 60, BARCELONA.—Venta en Valencia: Farmacia GAMIR, San Fernando, 34; Drogueria de SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Mercado, 71, y principales farmacias de España, Portugal y América.

Editorial Carceller - Unión Ferroviaria, 3 - Teléfono 1315.